

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 62 (1989)

Heft: 1: Appenzeller Winter = L'hiver en Appenzell = Inverno appenzellese = Apenzell winter

Artikel: Appenzell

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774126>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

37



37 Wohl wegen der damaligen Abgeschiedenheit ist erst aus dem 11. Jahrhundert in Appenzell ein äbtischer Stützpunkt des Klosters St. Gallen bekannt, die «abbatis cella», die Zelle des Abtes. Heute gilt Appenzell als der ländlichste aller Schweizer Kantonshauptorte. Die grösstenteils nach dem Dorfbrand von 1560 erbauten, bunt bemalten Holzhäuser ergeben einen heiteren Charakter im Ortsbild

37 Situé géographiquement à l'écart, Appenzell n'est connu qu'à partir du XI^e siècle en tant que domaine abbatial du couvent de Saint-Gall, «abbatis cella», la cellule («Zelle») de l'Abbé. Appenzell est aujourd'hui le chef-lieu de canton suisse dont l'aspect est le plus villageois. Il a été reconstruit après l'incendie de 1560 en maisons de bois multicolores, qui lui confèrent un caractère de gaieté

37 La regione un tempo era alquanto isolata; è molto probabilmente per questo motivo che soltanto nell'undicesimo secolo le cronache documentano l'esistenza di una «abbatis cella», cella dell'abate, dipendente dal convento di San Gallo. Fra tutti i capoluoghi cantonali della Confederazione, attualmente Appenzello è considerato quello con il più spiccato carattere rurale

37 Perhaps because of its remoteness, it was only in the 11th century that a branch of the monastery of St. Gallen was first recorded in Appenzell. It was referred to as "abbatis cella", the cell of an abbot. Today Appenzell is still the most rural of all Swiss cantonal capitals. The colourfully painted wooden houses, most of them erected after a village fire in 1560, give the town a pleasing and cheerful aspect